

# Комплект материалов для работодателя: помощь вашим работникам в вакцинации от COVID-19

Сообщение от Службы здравоохранения штата Орегон .....	1
Темы для обсуждения/важные сообщения .....	2
КТО может получить вакцину? КОГДА? .....	2
ГДЕ можно пройти вакцинацию? .....	2
КАК записаться на прием для вакцинации .....	3
ПОЧЕМУ необходимо пройти вакцинацию .....	3
Что нужно знать до вакцинации? .....	4
Чего можно ожидать после вакцинации .....	4
Часто задаваемые вопросы .....	5
Вопросы, которые могут возникнуть у работодателей .....	5
Ниже приведены вопросы, которые могут задавать вам ваши работники .....	6
Вопросы о применении вакцины .....	8
Как оказать поддержку местным мероприятиям по вакцинации и (или) организовать такое мероприятие .....	9
Дополнительные источники информации .....	10



Ресурсы для ваших потребностей в предоставлении информации:  
шаблон электронного письма, содержание информационного бюллетеня,  
содержание сообщений в социальных сетях

## Сообщение от Службы здравоохранения штата Орегон



Управление здравоохранения штата Орегон благодарит вас за помощь вашим работникам в вакцинации от COVID-19. Партнерство с вами поможет спасти жизнь людей. Мы готовы предоставлять вам информацию в рамках продолжения программы вакцинации штата Орегон.

Содержание данного сообщения можно изменять для конкретных работников, к которым вы обращаетесь. Вы являетесь важным участником мероприятий, которые проводит штат для предоставления работникам точной информации о том, куда они могут обратиться для вакцинации. Если у вас возникли вопросы о данном комплекте материалов, обратитесь в Центр медицинской информации Управления здравоохранения штата Орегон (ОHA) по адресу электронной почты [COVID.19@dhsosha.state.or.us](mailto:COVID.19@dhsosha.state.or.us).

Проверьте наличие обновлений комплекта материалов для предоставления информации по адресу: <https://govstatus.egov.com/or-oha-covid-resources>.

# Темы для обсуждения/важные сообщения: что необходимо знать вашим работникам о вакцинах против COVID-19 в штате Орегон



## КТО может получить вакцину? КОГДА?

В штате Орегон вакцинация проводится поэтапно. Пройти вакцинацию могут только лица, включенные в группы, имеющие право на вакцинацию.

▶ [Информация о последовательности введения вакцины](#)



## ГДЕ можно пройти вакцинацию?

Жители Орегона могут пройти вакцинацию в нескольких местах.

▶ [Информация о месте вакцинации](#)

Вакцинация для работников будет проводиться по следующим адресам:

- Некоторые места работы
- Некоторые места проживания работников

Для сообщения о вашей заинтересованности в проведении выездного мероприятия по вакцинации на рабочем месте или в месте проживания работников обратитесь в местный орган здравоохранения. Обращаем ваше внимание на то, что невозможно выполнить все такие запросы из-за недостаточного количества доз вакцины и недостаточного количества персонала, проводящего вакцинацию.

[Просмотр информации о вакцине против COVID-19 для различных округов.](#)



## КАК записаться на прием для вакцинации

Жители штата Орегон, имеющие право на вакцинацию, могут проверить информацию о вакцине в своих сообществах на сайте [covidvaccine.oregon.gov](https://covidvaccine.oregon.gov) — надо зарегистрироваться в онлайн-приложении «Пройти вакцинацию в Орегоне» ([Get Vaccinated Oregon](https://getvaccinated.oregon.gov)) и проверить [информацию для своего округа](#). В настоящее время невозможно записаться на прием на сайте [covidvaccine.oregon.gov](https://covidvaccine.oregon.gov), но для записи на прием есть ссылки на местные органы здравоохранения и пункты массовой вакцинации.

Жители Орегона также могут получить помощь, отправив текстовое сообщение ORCOVID на номер 898211 (только на английском и испанском языках) или электронное письмо на адрес [ORCOVID@211info.org](mailto:ORCOVID@211info.org) (предоставляется помощь для лиц, говорящих на иных языках). Если вы не можете получить ответ на вопрос о вакцине против COVID-19 на сайте, текстовым сообщением или по электронной почте, можно позвонить по бесплатному номеру телефона 211 или 1-866-698-6155, который работает с 6 утра до 7 вечера ежедневно, в том числе в праздничные дни. Из-за большого количества звонков время ожидания ответа может увеличиться.

Для прохождения вакцинации в аптеках имеющие право на вакцинацию жители штата Орегон могут записаться на прием для вакцинации непосредственно на сайтах аптек. Аптеки будут проверять наличие права на вакцинацию.

Bi-Mart: <https://book-ch.appointment-plus.com/ctkqt9ky/#/>

Costco: [costco.com/covid-vaccine.html](https://costco.com/covid-vaccine.html)

Health Mart: [healthmartcovidvaccine.com](https://healthmartcovidvaccine.com)

Rite-Aid: [ritea.id/oregon](https://ritea.id/oregon)

Safeway/Albertsons: [safeway.com/pharmacy/covid-19.html](https://safeway.com/pharmacy/covid-19.html)

Walgreens: <https://www.walgreens.com/findcare/vaccination/covid-19>

Walmart: <https://www.walmart.com/cp/flu-shots-immunizations/1228302>



## ПОЧЕМУ необходимо пройти вакцинацию

**Вакцины от COVID-19 могут вернуть нам возможность снова наслаждаться тем, что мы любим.** Мы все хотим вернуться к обычной жизни. Вакцинация может дать нам возможность снова делать все то, чего нам так не хватает. Когда вакцинацию пройдет достаточное количество людей, мы сможем видеться со своими близкими, отмечать праздники и вернуться к обычной жизни.

 **Преимущества вакцинации от COVID-19**



## Что нужно знать до вакцинации?

**Какой вакциной следует привиться? Той, которую предлагают.** Все вакцины против COVID-19, доступные в настоящее время в США, были одобрены Управлением по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных средств на основании Разрешения на экстренное применение. Это значит, что они прошли тщательную проверку и доказали свою безопасность и эффективность в сокращении количества случаев тяжелого течения заболевания, госпитализации и смерти.

**Пройдите вакцинацию, как только наступит ваша очередь.** Хотя поставки вакцины в настоящее время осуществляются в ограниченном объеме, работники органов здравоохранения стараются обеспечить доступность вакцины для всех. Для защиты от COVID-19 и предотвращения его распространения важно пройти вакцинацию, как только наступит ваша очередь.

[▶ Безопасность и эффективность вакцины](#)



## Чего можно ожидать после вакцинации

**После вакцинации против COVID у вас могут возникнуть побочные эффекты.** После вакцинации в месте инъекции может появиться боль, покраснение или припухлость. Вы можете чувствовать усталость, головную или мышечную боль или тошноту. Может повыситься температура (редко). Это означает, что вакцина действует и помогает сохранить ваше здоровье.

[▶ Побочные эффекты вакцины](#)

После завершения вакцинации в полном объеме необходимо продолжать принимать меры для защиты себя и других, поскольку COVID-19 — это новый вирус, и специалисты продолжают получать все новые и новые знания о данном заболевании.

[▶ Что нужно сделать сообща](#)

# Часто задаваемые вопросы

## Вопросы, которые могут возникнуть у работодателей:

### Кто считается работником, находящимся в непосредственном контакте?

Перечень имеющих право лиц и сроки указаны в [инфографике Управления здравоохранения штата Орегон о последовательности введения вакцины](#).

### Обязаны ли работники или работодатели предоставлять подтверждение того, что конкретные работники являются работниками, находящимися в непосредственном контакте?

Нет. Мы полагаемся на честность. Находящемуся в непосредственном контакте работнику не нужно предоставлять подтверждение того, что он имеет право на вакцинацию, но медицинские работники, производящие вакцинацию, могут попросить его подтвердить свое право каким-либо образом.

### Будет ли возможность проводить выездную вакцинацию?

Да, мы надеемся, что некоторые работодатели разместят клиники для вакцинации на рабочих местах или в жилых помещениях для работников. Для этого потребуются планирование и согласование с местным органом здравоохранения. Этот вариант подходит не для всех работодателей. Но для многих работодателей это будет иметь смысл, если в регионе есть достаточное количество медицинских работников для работы в клинике. Если вы заинтересованы в проведении такого мероприятия, обратитесь в местный орган здравоохранения.

### Как работники могут записаться на прием для вакцинации? Могут ли работодатели помочь им?

Работодатели могут помочь, сообщив работникам, куда обращаться для записи на прием для вакцинации.

Жители штата Орегон, имеющие право на вакцинацию, могут проверить информацию о вакцине в своих сообществах на сайте [covidvaccine.oregon.gov](https://covidvaccine.oregon.gov) — надо зарегистрироваться в онлайн-приложении «Пройти вакцинацию в Орегоне» ([Get Vaccinated Oregon](#)) и проверить [информацию для своего округа](#). В настоящее время невозможно записаться на прием на сайте [covidvaccine.oregon.gov](https://covidvaccine.oregon.gov).

Жители Орегона также могут получить помощь, отправив текстовое сообщение ORCOVID на номер 898211 (только на английском и испанском языках) или электронное письмо на адрес [ORCOVID@211info.org](mailto:ORCOVID@211info.org) (предоставляется помощь для лиц, говорящих на иных языках). Если они не могут получить ответ на вопрос о вакцине против COVID-19 на сайте, текстовым сообщением или по электронной почте, можно позвонить по бесплатному номеру телефона 211 или 1-866-698-6155, который работает с 6 утра до 7 вечера ежедневно, в том числе в праздничные дни. По этому номеру может поступать больше звонков, чем обычно. Можно воспользоваться вариантом «перезвоните мне», а не ждать ответа оператора.

### Будет ли установлена очередность в группе работников, находящихся в непосредственном контакте?

Сезонные сельскохозяйственные работники-мигранты, работники отрасли по добыче и обработке рыбы и морепродуктов или сельскохозяйственные работники, работники пищевой промышленности и лесные пожарные будут иметь право на вакцинацию от COVID-19 с 29 марта. Все остальные работники, находящиеся в непосредственном контакте, получают право на вакцинацию с 19 апреля.

Находящийся в непосредственном контакте работник — это человек, работа которого подвергает его более высокому риску заражения COVID-19, поскольку он не может выполнять свои служебные обязанности из дома или в другом месте, в котором ограничены тесные или постоянные контакты с другими людьми, не являющимися членами его семьи. На рабочем месте работника, находящегося в непосредственном контакте, также должен присутствовать:

- постоянный тесный контакт с другими людьми, не являющимися членами его семьи (менее 1,8 метра (6 футов)); и
- постоянный (продолжительностью более 15 минут на человека) тесный контакт с другими людьми, не являющимися членами его семьи.

Если лицо соответствует данным критериям и внесено в перечень отраслей, указанных Центром по контролю и профилактике заболеваний (CDC) на этапах 1b или 1c, или в перечень отраслей, подготовленный Управлением здравоохранения штата Орегон (ОНА), то это лицо считается работником, находящимся в непосредственном контакте.

Перечень Управления здравоохранения штата Орегон размещен по адресу:

<https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/lr3527A.pdf>

Более полный перечень Центра по контролю и профилактике заболеваний с определениями размещен по адресу: <https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/categories-essential-workers.html>

Людам необходимо будет самостоятельно определить, являются ли они работниками, находящимися в непосредственном контакте. Штат не требует подтверждения того, что человек относится к определенной категории, хотя в пункте вакцинации вас могут спросить, к какой категории вы относитесь.

Вследствие большого количества вопросов о праве на вакцинацию работника, находящегося в непосредственном контакте, Управление здравоохранения штата Орегон не может отвечать на вопросы о праве на вакцинацию конкретного работника, находящегося в непосредственном контакте. Управление здравоохранения штата Орегон продолжит работу над часто задаваемыми ему вопросами (FAQ), поэтому необходимо периодически обращаться к этому ресурсу для получения более определенных ответов.

Часто задаваемые вопросы размещены по адресу: <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served/lr2390u.pdf>

## **Ниже приведены вопросы, которые могут задавать вам ваши работники:**

### **Где можно пройти вакцинацию?**

Прямо сейчас пройти вакцинацию можно в следующих местах: местные органы здравоохранения или их партнеры, аптеки, больницы, места, где проводятся мероприятия по вакцинации, аттестованные на государственном уровне медицинские центры и органы здравоохранения племен. На данный момент из-за ограниченного количества доз вакцины ваш медицинский работник, оказывающий первичную медицинскую помощь (ваш врач), скорее всего, не получит вакцину.

## Как узнать, имею ли я право на вакцинацию?

Перейдите на сайт [covidvaccine.oregon.gov](https://covidvaccine.oregon.gov) и воспользуйтесь онлайн-приложением «Пройти вакцинацию в Орегоне» (Get Vaccinated Oregon). Оно разработано для оказания вам помощи в понимании того, имеете ли вы на право на вакцинацию. Возможно, вы захотите зарегистрироваться для получения актуальной информации о возможности пройти вакцинацию. Если вам нужна помощь в регистрации, попросите кого-нибудь помочь или позвоните по номеру 211.

## Когда можно пройти вакцинацию?

С 29 марта некоторые находящиеся в непосредственном контакте работники имеют право на вакцинацию от COVID-19. [\(См. полный перечень лиц, имеющих право, и сроков.\)](#) Поскольку доз вакцины мало, для записи на прием для вакцинации вам может потребоваться несколько дней или даже недель. Вы долго ждали. Ждать трудно, но мы просим вас проявить терпение. Некоторые округа продолжают вакцинировать других имеющих право на вакцинацию жителей штата Орегон, а федеральные запасы вакцины являются недостаточными.

## Где можно получить более подробную информацию?

Перейдите на сайт [covidvaccine.oregon.gov](https://covidvaccine.oregon.gov).

Отправьте текстовое сообщение ORCOVID на номер 898211 для получения актуальной информации в текстовом сообщении/по СМС (только на английском и испанском языках).

Напишите электронное письмо на адрес: [ORCOVID@211info.org](mailto:ORCOVID@211info.org).

Если вы не можете получить ответ на вопрос о вакцине против COVID-19 на сайте, текстовым сообщением или по электронной почте, позвоните на горячую линию по номеру 211 или 1-866-698-6155 (бесплатно). Она работает с 6 утра до 7 вечера ежедневно, в том числе в праздничные дни. Из-за большого количества звонков время ожидания ответа может увеличиться. Можно воспользоваться вариантом «перезвоните мне», а не ждать ответа оператора. Операторы горячей линии говорят на английском и испанском языках. Для всех остальных языков осуществляется бесплатный устный перевод. Телетайп: наберите 711 или позвоните на номер 1-866-698-6155.

## Какой удостоверяющий личность документ нужно предъявить для подтверждения права на вакцинацию?

Вам не нужно предоставлять подтверждение права на вакцинацию, но медицинские работники, производящие вакцинацию, могут попросить вас каким-то образом подтвердить его.

## Сколько это будет стоить?

Нужен ли для вакцинации страховой полис? Вакцины против COVID будут для вас бесплатными. Полис медицинского страхования не требуется. Если у вас есть полис медицинского страхования, медицинские работники, производящие вакцинацию, могут брать с вашей страховой компании сбор за введение вакцины. Это означает, что при вакцинации от COVID вас могут попросить предоставить сведения о страховании, поэтому, если вы оформили страхование, принесите с собой полис медицинского страхования. Медицинские работники, производящие вакцинацию, не могут брать плату за вакцинацию.

## Вопросы о применении вакцины

### Что происходит после введения вакцины?

После вакцинации по-прежнему необходимо носить маску и соблюдать дистанцию. Жизнь не может прийти в норму, пока достаточное количество людей не пройдет вакцинацию. Мы знаем, что вакцинация предотвращает возникновение заболевания. Но пока нам неизвестно, может ли человек, получивший обе дозы вакцины, быть источником распространения COVID-19. Мы не хотим, чтобы вы передавали вирус людям, которые еще не прошли вакцинацию. Важно носить маску, соблюдать дистанцию не менее 1,8 метра (6 футов) от других людей, мыть руки и не проводить время с людьми, с которыми вы не проживаете.

Возможно, вам также потребуется ввести две дозы вакцины. Вам может потребоваться ввести две дозы вакцины. Это относится к большинству видов вакцины. Второй раз вам введут вакцину через 3 или 4 недели после введения первой дозы вакцины. Чтобы вакцина подействовала, необходимо сделать обе инъекции вакцины. Спросите у медицинских работников, которые сделали вам первую инъекцию, о том, когда вы сможете сделать ее во второй раз. Вторую дозу вакцины необходимо получить там же, где и первую. Это нужно сделать в том случае, если медсестра или врач не попросит вас сделать вторую инъекцию в другом месте.

### Что делать в случае контакта с COVID-19 после первой инъекции?

В случае контакта с коронавирусной инфекцией COVID следуйте рекомендациям органов здравоохранения и оставайтесь дома в течение 14 дней, даже если уже сделали первый укол.

### Как долго я буду находиться под наблюдением после вакцинации?

За вами будут наблюдать в течение 15–30 минут. Это означает, что вам нужно подождать в том месте, где вам ввели вакцину, чтобы медицинские работники, производящие вакцинацию, могли понаблюдать за вами и убедиться в том, что вы чувствуете себя хорошо.

### Каковы побочные эффекты вакцины?

После вакцинации от COVID-19 у вас, вероятно, будет болеть рука. Вы можете испытывать боль в мышцах, боль в суставах, усталость, головную боль, озноб или, возможно, жар. (Жар встречается реже.) Это означает, что вакцина действует и помогает сохранить ваше здоровье. Это обычные признаки того, что ваш организм создает защиту. Иногда такие побочные эффекты могут мешать вам заниматься обычными делами в течение одного или двух дней. Большинство таких побочных эффектов пройдет через несколько дней.

### К кому мне обратиться при возникновении побочных эффектов: в пункт вакцинации или к моему медицинскому работнику, оказывающему первичную медицинскую помощь?

После вакцинации от COVID-19 обычно возникают побочные эффекты. Если у вас возникнут опасения по поводу каких-либо побочных эффектов после того, как вы уйдете из пункта вакцинации, необходимо обратиться к вашему медицинскому работнику, оказывающему первичную медицинскую помощь. Или можно обратиться в пункт неотложной или срочной медицинской помощи.



## Нужно ли продолжать носить маску и соблюдать дистанцию?

После вакцинации по-прежнему необходимо носить маску и соблюдать дистанцию. Жизнь не может прийти в норму, пока достаточное количество людей не пройдет вакцинацию. Мы знаем, что вакцинация предотвращает возникновение заболевания. Но пока нам неизвестно, может ли человек, получивший обе дозы вакцины, быть источником распространения COVID-19. Мы не хотим, чтобы вы передавали вирус людям, которые еще не прошли вакцинацию. Важно носить маску, соблюдать дистанцию не менее 1,8 метра (6 футов) от других людей, мыть руки и не проводить время с людьми, с которыми вы не проживаете.

Дополнительные вопросы о вакцине от COVID-19 находятся в разделе [Часто задаваемые вопросы](#).

## Как оказать поддержку местным мероприятиям по вакцинации и (или) организовать такое мероприятие

### Набирайте волонтеров для местных мероприятий по вакцинации/вашего мероприятия по вакцинации

Одним из самых больших препятствий на пути к быстрой вакцинации жителей Орегона является недостаток специалистов по вакцинации. Рады сообщить, что есть люди, обладающие соответствующей квалификацией, например младшие специалисты по оказанию первой медицинской помощи, вышедшие на пенсию медицинские работники и бывшие медицинские работники, сменившие профессию. Их просто еще не попросили о помощи.

Вы можете помочь привлечь таких волонтеров, сообщив о поиске волонтеров своим работникам, членам их семей и знакомым, а также своим клиентам. Включайте приведенный ниже текст в электронные письма или сообщения в социальных сетях:

#### **Требуются волонтеры для введения вакцины**

Если вы прошли профессиональную подготовку по введению инъекций, [укажите название округа] нужна ваша помощь.

Станьте волонтером и помогите провести вакцинацию против COVID-19 для членов нашего сообщества

Чтобы стать волонтером, необходимо зарегистрироваться по адресу: <https://serv-or.org>.

### Проведение мероприятия по вакцинации

Мы надеемся, что некоторые работодатели разместят клиники для вакцинации на рабочих местах или в жилых помещениях для работников. Для этого потребуется планирование и согласование с местным органом здравоохранения. Этот вариант подходит не для всех работодателей. Но для некоторых крупных работодателей это будет иметь смысл, если в регионе есть достаточное количество вакцины и достаточное количество медицинских работников для работы в клинике. **Обратитесь в местный орган здравоохранения (ЛРНА), если вы заинтересованы в проведении мероприятия по вакцинации.**

# Дополнительные источники информации

В дополнение к применению шаблонов, приведенных в этом комплекте материалов Управления здравоохранения штата Орегон, мы рекомендуем ознакомиться с ресурсами Центра по контролю и профилактике заболеваний и Объединения для активных действий в области здравоохранения (Health Action Alliance), информация на которых обновляется регулярно. Они предлагают бесплатные инструменты и ресурсы для бизнес-сообщества, подготовленные специалистами в сфере бизнеса, здравоохранения и коммуникации. Материалы размещены здесь:

- [Адаптируемые сведения о вакцине против COVID-19 для ключевых работников, подготовленные Центром по контролю и профилактике заболеваний](#)
- [Ресурсы по предоставлению информации о COVID-19 для предприятий, подготовленные Объединением для активных действий в области здравоохранения](#)
  - [Рекомендации по предоставлению информации для предприятий](#)
  - [Важные сообщения для работников](#)
  - [Рекомендации по ведению беседы для руководителей](#)
  - [Рекомендации в отношении вакцин от COVID-19 для малого бизнеса](#)
  - [Информация для аудитории и рекомендации по подготовке сообщений для чернокожих, испаноязычных жителей, американских индейцев и коренных жителей Аляски](#)
  - [Примерный план предоставления информации для работников](#)
  - [Комплект материалов для социальных сетей](#)
  - [Шаблоны текстовых сообщений](#)



Ресурсы для ваших потребностей в предоставлении информации:  
шаблон электронного письма, содержание информационного бюллетеня, содержание сообщений в социальных сетях